



## **ALOUD FROM POETS CAFÈ @TWIGGY VARESE**

**una città che si nutre di cultura, bene comune ha accolto "ad alta voce" la  
SPOKEN WORD dei varesini Sardella, Visconti, Tavazzi e Forzinetti.  
Appuntamento il 20 NOVEMBRE 2013 alle 21 co la forza di "incastRIMetrici"**

Varese 14 novembre 2013

"ALZIAMO IL LIVELLO!" questo l'obiettivo della decima stagione abrigliasciolta nell'esplorazione dei nuovi fenomeni performativi che stanno invadendo anche l'Italia e diffondendo l'oratura.

La sperimentazione nella città di Varese è stato un successo di pubblico ed un altissimo banco di prova per i primi quattro slammer che hanno aperto la stagione che vuole riportare la poesia in mezzo alla gente comune: il poeta torna ad alzare la voce, a guardare dritto negli occhi i suoi interlocutori.

E lo fa al Twiggy café, che ieri sera compiva quattro anni, in cui ha riportato con abrigliasciolta la cultura orale dei versi originali.

Sandro Sardella ha proposto "ad alta voce" per la prima volta DISCANTO DI GISA accompagnato da Antonella Visconti che ha portato i versi di Jack Hirshman e Marco Tavazzi che ne ha fatto vibrare la traduzione italiana. Poi tra i tre del collettivo ViTaSa è partita una sfida all'ultimo verso a cui si è aggiunto Michele Forzinetti, grazie al quale si è ricomposta la "frangia" varesina del collettivo itinerante CAROVANA DEI VERSI, che ha voluto la stagione ALOUD FROM POETS CAFÈ per festeggiare il decimo anno di azione in poesia.

Il pubblico non solo ha accolto la proposta ma ha talmente tanto approvato il livello di spoken poetry proposto, che, invitato a misurare la forza poetica dei performer, si è rifiutato di esprimere voti, affidando a fragorosi applausi il ringraziamento ai quattro varesini pionieri della SPOKEN WORD in terra prealpina: il miglior riconoscimento ad ALOUD, che decreta il successo della poesia che riacquista connotati sociali da tempo sopiti facendo vincere solo la parola intesa nel senso più completo del termine.

Le macchine organizzative ora si muovono verso gli altri otto appuntamenti di ALOUD FROM POETS CAFÈ @ Twiggy, che di serata in serata alzeranno sempre più il livello giungendo alla FINALE LIPS del 21 marzo 2014, giornata mondiale della Poesia, promossa da UNESCO.

Mercoledì 20 novembre sul palco del Twiggy si incontreranno rapper e slammer nazionali mappati nella prima antologia dei fenomeni performativi "incastRIMetrici" a cura di Marco Borroni, che accompagnato dai rapper Scarty DOC&Tempo (alias EELL SHOUS), ed i varesini Filippo Corbetta e Luca Chiarei, che sapranno sottoposti agli stimoli del collettivo di giornalisti composto da Valeria Deste, Andrea Giacometti e Marco Tavazzi.

Semplicemente per continuare a "nutrirsi di cultura, bene comune".

---

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale  
**nutrirsi di cultura bene comune**

contact phone: +39.0332.320167 - +39.334.8683364

contact e-mail ufficio stampa: [press@abrigliasciolta.com](mailto:press@abrigliasciolta.com) – [segnali@abrigliasciolta.it](mailto:segnali@abrigliasciolta.it)

contact web [www.abrigliasciolta.it](http://www.abrigliasciolta.it) - [www.carovanadeiversi.it](http://www.carovanadeiversi.it)

## FOTOGRAFIE SPOKEN POETRY 13.11.13



### **SANDRO SARDELLA APRE "ALoud FROM POETS CAFÈ" CON LA SPOKEN POETRY DISCANTO DI GISA SANDRO SARDELLA APRE "ALoud FROM POETS CAFÈ"**



**LA SFIDA DI SPOKEN WORD REVOLUTION ARRIVA A VARESE  
con (da sinistra) MARCO TAVAZZI, MICHELE FORZINETTI,  
ANTONELLA VISCONTI E SANDRO SARDELLA**

---

*abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale*  
**nutrirsì di cultura bene comune**

contact phone: +39.0332.320167 - +39.334.8683364

contact e-mail ufficio stampa: [press@abrigliasciolta.com](mailto:press@abrigliasciolta.com) – [segnali@abrigliasciolta.it](mailto:segnali@abrigliasciolta.it)

contact web [www.abrigliasciolta.it](http://www.abrigliasciolta.it) - [www.carovanadeiversi.it](http://www.carovanadeiversi.it)



**expoetryslam**

**ALoud**  
from the  
Poets Cafe

L'ENERGIA  
DELLA SFIDA  
IN VERSI  
MISURATA  
direttamente dal  
PUBBLICO

abrigliasciolta.it  
NUTRIRSI DI CULTURA

LA COMUNITÀ della **POESIA** nello **SPATIO APERTO** all'**OSPITALITÀ QUOTIDIANA**

20.11.13 h 21 **RAP E SLAM POETRY**  
*incastrIMEtrici*  
Marco BORRONI e Luca CHIAREI  
Davide SCARTY DOC Passoni e Marco TEMPO  
I protagonisti dell'antologia, sotto gli stimoli del collettivo di giornalisti Valeria Deste, Andrea Giacometti e Marco Tavazzi sveleranno l'essenza dello spirito della sfida in versi misurata direttamente dal pubblico e lanceranno a Varese LIPS, Lega Italiana Poetry Slam, voluta da Dome Bulfaro, Christian Sinicco e Max Ponte per riunire le scene di poetry slam, i luoghi e i protagonisti della sfida poetica che sta rinnovando anche in Italia la poesia.  
La serata introduce la lunga maratona EXPOETRYSLAM@twiggy.

21 marzo 2014 **FINALE**  
27 novembre 4 e 11 dicembre 2013 h 19  
12 e 26 febbraio 12 marzo 2014 h 19  
**EXPOETRYSLAM selezioni Varese**

**VIA DE CRISTOFORIS 5**  
**VARESE**

TWIGGY  
Café

**locandina 13.11.13**

**RAP&SLAM POETRY**

**Marco Borroni**

**Scarti DOC**

**Tempo**

**Filippo Corbetta**

**Luca Chiarei**

**Valeria Deste**

**Marco Tavazzi**

**Andrea Giacometti**

[www.youtube.com/user/IncastrIMEtrici](http://www.youtube.com/user/IncastrIMEtrici)

**stagione 2013/2014**

**"aloud from poets café"**

**@ Twiggy Varese**

per la prima volta giungono a Varese **Marco Borroni, Davide SCARTY DOC Passoni, Marco TEMPO**, che con il varesino Luca Chiarei presenteranno il loro incastrIMEtrici vol. 3 (Arcipelago Edizioni), l'antologia che raccoglie i contributi e le idee correnti attorno ai fenomeni, principalmente performativi, di rap e slam poetry. Sarà l'occasione per lanciare anche a Varese LIPS, Lega Italiana Poetry Slam, voluta da Dome Bulfaro, Christian Sinicco e Max Ponte per riunire le scene di poetry slam, i luoghi e i protagonisti della sfida poetica che sta rinnovando anche in Italia la poesia. LIPS verrà presentata ufficialmente il 1 dicembre 2013 al Trieste International Slam, trainando il campionato che terminerà il 3

maggio a Monza con la finale nazionale, a cui Varese aderisce con la finale de "expoetryslam" il 21 marzo 2013. I quattro performer saranno pungolati da un "collettivo" di giornalisti varesini: **Valeria Deste, Andrea Giacometti e Marco Tavazzi** ci condurranno tra performance e curiosità nello spirito della sfida in versi misurata direttamente dal pubblico.

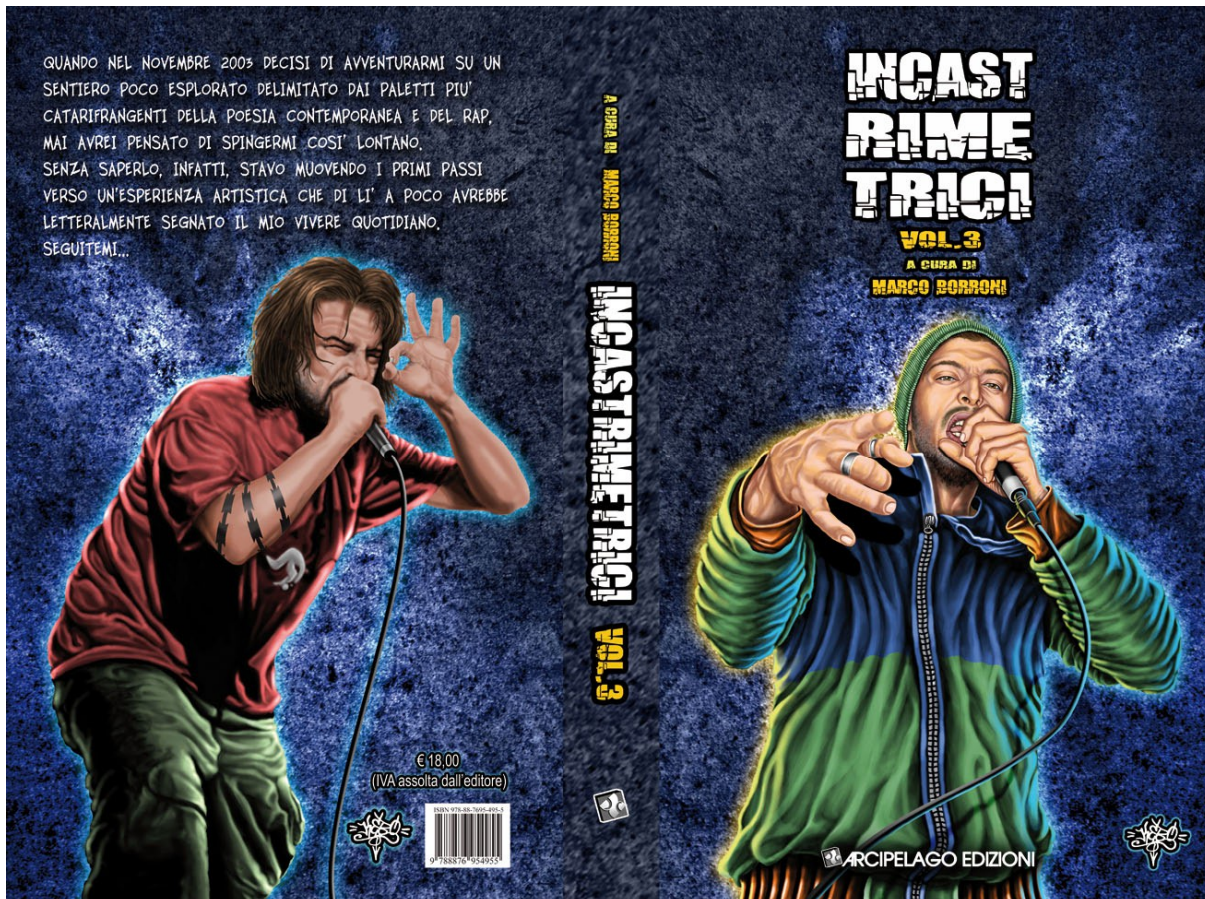
abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale  
**nutrirsi di cultura bene comune**

contact phone: +39.0332.320167 - +39.334.8683364

contact e-mail ufficio stampa: [press@abrigliasciolta.com](mailto:press@abrigliasciolta.com) – [segnali@abrigliasciolta.it](mailto:segnali@abrigliasciolta.it)

contact web [www.abrigliasciolta.it](http://www.abrigliasciolta.it) - [www.carovanadeiversi.it](http://www.carovanadeiversi.it)

**copertina incastRIMEtrici a cura di Marco Borroni**  
**antologia dei fenomeni performativi italiani tra rap e slam poetry**



*incastRIMEtrici* <http://www.scribd.com/doc/149655903/incastRIMEtrici-Vol-3-a-cura-di-Marco-Borroni-Indice>

Davide SCARTY DOC Passoni, Marco TEMPO: <http://www.youtube.com/watch?v=FZs4LHJNwXc>

Luca Chiarei <http://moltinpoesia.blogspot.it/2010/11/segnalazione-luca-chiarei.html>

Marco Borroni (Milano 11/11/1979) si è laureato in Scienze delle Comunicazioni e dello Spettacolo presso l'università IULM di Milano con una tesi sul rap italiano.

Appassionato sostenitore fin dall'adolescenza di un ritorno della poesia al quotidiano, si è avvicinato allo scenario Hip Hop intravedendovi a livello espressivo una stimolante occasione di riavvicinamento tra poesia contemporanea e gusto popolare.

Solo in tale prospettiva, quindi, si giustifica la stampa del suo primo libro "Rime di Sfida. Rap e poesia nelle voci di strada" e solo in tale prospettiva si può realmente comprendere il perché della trilogia antologica *incastRIMEtrici* Vol.1 / *incastRIMEtrici* Vol.2 / *incastRIMEtrici* Vol.3 unione delle più rappresentative voci del Poetry Slam Italiano e del nazionale Rap underground.

## FOTO PROTAGONISTI RAP&SLAM POETRY



**MARCO BORRONI**



**LUCA CHIAREI (Va)**



**Scarty DOC&Tempo (alias EELL SHOUS)**



**FILIPPO CORBETTA (Va)**  
**durante il 1° ENERGY POETRY SLAM VARESE 21.03.12**





## CALENDARIO ALOUD FROM POETS CAFÈ@TWIGGY VARESE

La stagione di poesia orale contemporanea con eMCee e slammer e autori "carovana dei versi" nasce e si propone per **FARE COMUNITA'** dal 13 novembre 2013 al 21 marzo 2014

- mercoledì 13.11.13 ore 21 "Discanto di Gisa" di Sandro Sardella con Antonella Visconti e Marco Tavazzi (slammer 1 poetry slam varese)
- mercoledì 20.11.13 ore 21 incastRIMEtrici a cura di Marco Borroni (coordinatore LIPS Lombardia) con Luca Chiarei, Scati Doc, Tempo, Filippo Corbetta
- mercoledì 27.11.13 - 4 e 11 dicembre ore 19 performance degli eMCee della serata
- mercoledì 27.11.13 - 4 e 11 dicembre ore 21 poetry salm di selezione con eMCee nazionali **iscrizioni alle selezioni versidiprimavera@carovanadeiversi.it tre poesie e una bio breve**
- 21 marzo 2014
  - h 18 ultima tappa Varese 10° edizione "carovana dei versi – poesia in azione"
  - h 19:00 performance Lello Voce
  - h 21 expoetryslam Poeti di tutt'Italia si sfidano sotto il vigile EmCee Lello Voce (selezione finale per nazionale)

**iscrizioni alle selezioni "expoetryslam"**

**inviare a [versidiprimavera@carovanadeiversi.it](mailto:versidiprimavera@carovanadeiversi.it) tre poesie e una bio breve**



## Approfondimenti

**expoetryslam**

**ALoud**  
from the  
Poets Cafe

L'ENERGIA  
DELLA SFIDA  
**IN VERSI  
MISURATA**  
direttamente dal  
**PUBBLICO**

  
NUTRIRSI DI CULTURA

— LA COMUNITÀ della **POESIA** nello SPAZIO APERTO all'OSPITALITÀ QUOTIDIANA —

13.11.13 h 21 **SPOKEN POETRY**  
20.11.13 h 21 **RAP E SLAM POETRY**

**21 marzo**  
**2014**  
**FINALE**

27 novembre 4 e 11 dicembre 2013 h 19  
12 e 26 febbraio 12 marzo 2014 h 19  
**EXPOETRYSLAM** selezioni Varese

  
**VIA DE CRISTOFORIS 5**  
**VARESE**

locandina generale  
stagione 2013/2014  
"aloud from poets café"  
@ Twiggy Varese

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale  
**nutrirsi di cultura bene comune**

contact phone: +39.0332.320167 - +39.334.8683364

contact e-mail ufficio stampa: [press@abrigliasciolta.com](mailto:press@abrigliasciolta.com) – [segnali@abrigliasciolta.it](mailto:segnali@abrigliasciolta.it)

contact web [www.abrigliasciolta.it](http://www.abrigliasciolta.it) - [www.carovanadeiversi.it](http://www.carovanadeiversi.it)



## POETRY SLAM

Il poetry slam è sostanzialmente una sfida di poesia in cui diversi poeti leggono sul palco i propri versi e competono tra loro, valutati da una giuria composta estraendo a sorte cinque elementi del pubblico, sotto la direzione dell'Emcee (*Master of Ceremony*), come dicono in America, mutuando il termine dallo slang Hip Hop.

Ma lo slam è poi, in verità, molto di più, ed è in questo 'di più' che sta la ragione del suo dilagante successo in America, Canada, Inghilterra, Germania.

Lo slam è un modo nuovo e assolutamente coinvolgente di proporre la poesia ai giovani, una maniera inedita e rivoluzionaria di ristrutturare i rapporti tra il poeta e il 'pubblico della poesia'. Lo slam è sport e insieme arte della performance, è poesia sonora, vocale; lungi dall'essere un salto oltre la 'critica', il poetry slam è un invito pressante al pubblico a farsi esso stesso critica viva e dinamica, a giudicare, a scegliere, a superare un atteggiamento spesso tanto passivo quanto condiscendente, e dunque superficiale e fundamentalmente disinteressato, nei confronti della poesia.

Lo slam inoltre riafferma, una volta per tutte, che la voce del poeta e l'ascolto del suo pubblico fondano una comunità, o meglio una TAZ (Temporary Autonomie Zone), come direbbe Hakim Bey, in cui la parola, il pensiero, la critica, il dialogo, la polemica e insieme la tolleranza e la disponibilità all'ascolto dell'altro sono i valori fondamentali.

Insomma, lo slam dimostra, con la sua stessa esistenza e il suo diffondersi, l'indispensabilità della poesia nella società contemporanea e soprattutto il suo essere arte adeguata ai nuovi e mutati contesti antropologici proposti dal terzo millennio, specie se portata fuori dai libri e dalle incrostazioni scolastiche.

Come ha detto nell'esordio di un suo quasi-manifesto Marc Smith, il poeta americano che nel 1987 a Chicago 'inventò' il poetry slam, «la poesia non è fatta per glorificare il poeta, essa esiste per celebrare la comunità; il punto dello slam non sono i punti, il punto è la poesia»  
We slam, therefore we are!

Il poetry slam è stato importato in Italia da Lello Voce, l'eMCee che ha travolto Varese il 21 marzo 2012 e che tornerà come Maestro cerimoniere il 21 marzo 2014 per la finale LIPS.

Vedi *Corriere della Sera*, febbraio 2013 **La Poesia all'esame orale**  
<http://www.lellovoce.it/spip.php?article672>

**iscrizioni alle selezioni [versidiprimavera@carovanadeiversi.it](mailto:versidiprimavera@carovanadeiversi.it) tre poesie e una bio breve**



## Regole “expoetryslam” VARESE

1. numero massimo di 10 partecipanti;
2. le selezioni dello slam si svolgono in due manche (a e b) con giuria di 5 collettivi popolari diversi per ogni girone. Le giurie saranno nominate ogni serata e utilizzeranno lo stesso sistema di votazione della finale. Al termine delle selezioni, passano in finale i primi 5. Nel caso di parità tra partecipanti si procede a spareggio dai componenti delle due giurie sempre facendo riferimento alla eMCee;
3. per partecipare alle selezioni inviare a [versidiprimavera@carovanadeiversi.it](mailto:versidiprimavera@carovanadeiversi.it) tre poesie e una bio breve. Gli EmCee decideranno per l'ammissione o meno alle selezioni;
4. la gara è divisa in selezioni in 2 manche, dalle quali emergeranno gli slammer che si affronteranno nella finale. Ogni poeta dovrà portare almeno 3 testi;
5. ogni poeta deve presentare testi scritti di proprio pugno;
6. le poesie possono essere su qualsiasi soggetto e in qualsiasi stile;
7. i poeti provenienti dalle selezioni possono utilizzare il testo letto in selezione esclusivamente nella finalissima;
8. l'ordine di gara della prima manche verrà estratto a sorte;
9. nella finali verrà cambiata la giuria e i poeti performeranno coerentemente alla loro posizione in classifica nella prima manche (il primo classificato leggerà in finale per primo...);
10. nel caso di parità di punteggi eventuali spareggi saranno votati dal pubblico in sala;
11. tutti i collettivi di giurati saranno dotati di lavagnette per votare come segue:
  - i punteggi a disposizione della giuria popolare sono da 1 a 10;
  - in caso di spareggi: voto ad alzata di mano del pubblico per decretare il vincitore;
  - ogni testo dovrà avere una durata non superiore ai 3 minuti. Nei 3 minuti a disposizione si potranno leggere più testi, coerentemente con le altre regole espresse in questo regolamento. La traduzione delle poesie degli autori stranieri non viene calcolata nei tre minuti concessi al poeta per la sua performance/lettura/interpretazione;
  - il tempo sarà calcolato dal momento in cui il poeta prende la parola.
  - non è permesso utilizzare alcuno strumento musicale o traccia musicale preregistrata, nessun costume o oggetti di scena.
  - in gara una poesia può essere usata una volta sola;
  - se la performance supererà i 3 minuti saranno conteggiate penalità calcolate nel modo seguente: da 3:10.01 a 3:20 - 1/2; da 3:20.01 a 3:30 - 1; da 3:30.01 a 3:40 - 1 e 1/2; da 3:40.01 a 3:50 - 2 e così via...

PER OGNI ALTRA QUESTIONE, DOVE CI SONO DUBBI, GLI eMCee CON IL SUPPORTO DEL PUBBLICO FARANNO CHIAREZZA IN SALA.

**iscrizioni alle selezioni [versidiprimavera@carovanadeiversi.it](mailto:versidiprimavera@carovanadeiversi.it) tre poesie e una bio breve**

---

*abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale*

**nutrirsì di cultura bene comune**

contact phone: +39.0332.320167 - +39.334.8683364

contact e-mail ufficio stampa: [press@abrigliasciolta.com](mailto:press@abrigliasciolta.com) – [segnali@abrigliasciolta.it](mailto:segnali@abrigliasciolta.it)

contact web [www.abrigliasciolta.it](http://www.abrigliasciolta.it) - [www.carovanadeiversi.it](http://www.carovanadeiversi.it)